



Βρυξέλλες, 23 Ιανουαρίου 2024
(OR. en)

Διοργανικοί φάκελοι:
2023/0450(NLE)
2023/0451(NLE)

16003/1/23
REV 1

POLCOM 287
SERVICES 58
COASI 214
TELECOM 381
DATAPROTECT 363

ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΣΗΜΕΙΟΥ «I/A»

Αποστολέας:	Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου
Αποδέκτης:	Επιτροπή των Μόνιμων Αντιπροσώπων (2ο τμήμα)/Συμβούλιο
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	16001/23 + COR 1 + ADD 1 + ADD 1 COR 1 16002/23 + COR 1 + ADD 1 + ADD 1 COR 1
Θέμα:	Απόφαση του Συμβουλίου για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, του πρωτοκόλλου για την τροποποίηση της συμφωνίας οικονομικής εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ιαπωνίας όσον αφορά την ελεύθερη ροή δεδομένων - Έκδοση και Απόφαση του Συμβουλίου για τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, του πρωτοκόλλου για την τροποποίηση της συμφωνίας οικονομικής εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ιαπωνίας όσον αφορά την ελεύθερη ροή δεδομένων - Κατ' αρχήν συμφωνία - Αίτημα για την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου

1. Στις 26 Σεπτεμβρίου 2022, το Συμβούλιο ενέκρινε οδηγίες διαπραγμάτευσης προκειμένου να διαπραγματευτεί η Επιτροπή τη συμπερίληψη διατάξεων σχετικά με διασυνοριακές ροές δεδομένων στη συμφωνία οικονομικής εταιρικής σχέσης μεταξύ Ευρωπαϊκής Ένωσης και Ιαπωνίας¹. Οι διαπραγματεύσεις ολοκληρώθηκαν κατ' αρχήν στις 28 Οκτωβρίου 2023.

¹ ST 12259/22 + ADD 1

2. Την 1η Δεκεμβρίου 2023, η Επιτροπή διαβίβασε στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου προτάσεις αποφάσεων του Συμβουλίου για την υπογραφή² και τη σύναψη³, εξ ονόματος της ΕΕ, του πρωτοκόλλου για την τροποποίηση της συμφωνίας οικονομικής εταιρικής σχέσης ΕΕ-Ιαπωνίας όσον αφορά την ελεύθερη ροή δεδομένων.
3. Στις 6 Δεκεμβρίου 2023, η Επιτροπή Εμπορικής Πολιτικής [Εμπειρογνώμονες (υπηρεσίες και επενδύσεις)] εξέτασε τις προτάσεις της Επιτροπής για τις δύο αποφάσεις του Συμβουλίου και στις 19 Δεκεμβρίου 2023 τις προσυπέγραψε, με γραπτή διαβούλευση, με την επιφύλαξη της αναθεώρησης από τους γλωσσομαθείς νομικούς.
4. Με βάση τα ανωτέρω και με την επιφύλαξη επιβεβαίωσης από την Επιτροπή των Μόνιμων Αντιπροσώπων, καλείται το Συμβούλιο:
- να εκδώσει την απόφαση για την υπογραφή του προαναφερθέντος πρωτοκόλλου, όπως διατυπώθηκε οριστικά από τους γλωσσομαθείς νομικούς και περιλαμβάνεται στο έγγραφο 16004/23·
 - να σημειώσει ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θα ενημερωθεί σύμφωνα με το άρθρο 218 παράγραφος 10 της ΣΛΕΕ και ότι η απόφαση του Συμβουλίου για την υπογραφή θα διαβιβασθεί στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο· και
 - να επιβεβαιώσει την κατ' αρχήν συμφωνία επί του κειμένου της απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, του πρωτοκόλλου, όπως διατυπώθηκε οριστικά από τους γλωσσομαθείς νομικούς και περιέχεται στα έγγραφα 16005/23 και 16006/23, και να αποφασίσει να διαβιβάσει το σχέδιο απόφασης για τη σύναψη στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο προς έγκριση.

² ST 16001/23 + COR 1 + ADD 1 + ADD 1 COR 1

³ ST 16002/23 + COR 1 + ADD 1 + ADD 1 COR 1